



Réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche

PROCÈS-VERBAL

le mardi 20 décembre 2016

19 h 00

salle du conseil

Présence :

- Roland Fougère, maire**
- Pauline Hébert, maire suppléante**
- Mike LeBlanc, conseiller**
- Oscar LeBlanc, conseiller**
- Raymond Poirier, conseiller**
- Denny Richard, directeur général, greffier**
- Joanne Savoie, secrétaire**
- Emilie Doiron Gaudet, trésorière**
- Pauline Pelletier, Centres com. d'apprentissage**
- Phylomène Zangio, Centres com. d'apprentissage**
- Noëlla Blagdon, Apprentissage adultes Sud-Est inc.**
- Ricky Collette, Légion royale canadienne Kent-Sud**
- Régis Richard, Légion royale canadienne Kent-Sud**
- Jean-Marc Doiron, journaliste, Acadie Nouvelle**
- Lise Hébert, résidente**
- Rachel LeBlanc, résidente**
- Ronald LeBlanc, résident**

1. Ouverture officielle de la séance.

Le maire, Roland Fougère, ouvre officiellement la séance à 19h00 et souhaite la bienvenue aux membres du conseil, du personnel et aux membres du public.

2. Adoption de l'ordre du jour.

16-209 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

3. Divulcation de conflit d'intérêt.

Aucun conflit d'intérêt n'est signalé.

4. Adoption des procès-verbaux de la réunion du 15 novembre 2016(ordinaire) et du 21 novembre 2016(extraordinaire).

16-210 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'on adopte les procès-verbaux de la réunion du 15 novembre 2016(ordinaire) et du 21 novembre 2016(extraordinaire) tels que présentés.

ADOPTÉE

5. Correspondances

Commission de services régionaux de Kent – Invitation à leur ouverture officielle de leurs nouveaux bureaux le vendredi 2 décembre.

GRC division J – Invitation à leur réception annuelle le jeudi 8 décembre à Fredericton.

Cavaliers / Cavalières – Lettre de remerciements pour appuyer leur programme.

Collectivités en fleurs – Lettre indiquant qu'une des photos de Bouctouche est dans l'édition 2017 du calendrier caritatif de Home Hardware qui supporte SickKids Foundation.

Comité organisateur du Défilé de Noël – Lettre de remerciement pour avoir participé au 19^e défilé de Noël de Bouctouche.

Les Arts et la Ville – Adhésion à leur réseau – année 2017.

Organisation des mesures d'urgences du N.-B. – Séances de formation.

Interventions publiques.

Madame Pauline Pelletier discute du programme d'apprentissage pour adultes. Elle souligne que ce programme est offert gratuitement aux gens de la région et demande s'ils peuvent recevoir les locaux sans frais pour être en mesure de continuer à offrir leurs services d'alphabétisation.

Madame Phylomène Zangio souligne l'importance de l'éducation dans une communauté et indique que deux francophones sur trois sont analphabètes.

Le maire indique que le conseil va discuter de leur demande plus tard ce soir.

Monsieur Régis Richard de la Légion royale canadienne Kent-Sud – Filiale 43 fait part qu'ils ont un local au sous-sol du Centre communautaire mais que certains de leurs membres ont de la difficulté à assister à leurs réunions en raison des escaliers. Il indique qu'ils ont besoin d'espace. Monsieur Ricky Collette ajoute qu'ils n'ont pas de fonds et demande s'il y a des salles disponibles au Centre J. K. Irving pour un groupe de vingt à trente personnes où ils pourraient tenir leur réunions, mettre leurs photos, etc.

Le conseil n'a pas de salle au Centre J. K. Irving mais va essayer de penser à une solution pour accommoder les membres de la Légion royale canadienne Kent-Sud – Filiale 43.

Monsieur Ronald LeBlanc demande pourquoi la propriété située au coin de la rue de l'Église et de l'avenue Richard n'a pas encore été démolie.

Le maire explique que les acheteurs potentiels ont décidé de ne pas acheter cette propriété suite au problème de contamination.

Le directeur général indique que la municipalité va probablement être obligée de faire démolir cette propriété mais doit s'assurer de ne pas être responsable de nettoyer le problème de contamination.

6. Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Roland Fougère.

a. États financiers.

La trésorière Emilie Doiron Gaudet présente les rapports financiers pour le compte Général et pour le compte Eau & Égouts jusqu'au 30 novembre 2016.

1. Soumission - audit des états financiers de la Ville de Bouctouche.

16-211 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC

que l'on accepte la soumission de L. Bourque & Associates P.C. Inc. pour la préparation et l'audit des états financiers de la Ville de Bouctouche pour les montants de 16 300\$ pour l'année 2016, 16 625\$ pour l'année 2017 et 16 950\$ pour l'année 2018.

ADOPTÉE

b. DB Group Consulting Inc. - Étape 1 - engagement pour plan d'implantation du système comptable Sage 300.

16-212 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'on paye un montant de mille deux cents dollars (1200\$) taxe incluse à DB Group Consulting Inc. pour un plan d'implantation du système comptable Sage 300.

ADOPTÉE

c. Offre de règlement - assurance Marché des fermiers.

Le directeur général informe le conseil que la Ville de Bouctouche a reçu une offre de règlement pour l'assurance du Marché des fermiers, mais ajoute qu'il y a possibilité de recevoir 15% de plus donc le conseil pourra accepter l'offre finale à une réunion ultérieure.

d. Résolution - Fonds de Réserve - Budget Eau & Égouts 2016.

16-213 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC

que l'on transfère un montant de 300 000\$ du compte de Fonctionnement Eau & Égouts (no de compte 117-294-9) au compte du Fonds de Réserve d'immobilisation Eau & Égouts (no de compte 100-492-8).

ADOPTÉE

e. Résolution - Fonds de Réserve - Budget Général 2016.

16-214 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on transfère un montant de 200 000\$ du compte de Fonctionnement Général (no de compte 117-293-1) au Fonds de Réserve Capital Général (no de compte 100-491-0).

ADOPTÉE

f. Présentation des budgets 2017.

La trésorière Emilie Doiron Gaudet présente en bref le budget du fonds de fonctionnement général 2017 et budget du fonds de fonctionnement du service d'eau et d'égouts 2017.

g. Taux de taxe municipale - année 2017.

16-215 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que le taux de taxe municipale pour l'année 2017 augmente de 0,0490\$ du cent dollars d'évaluation, soit 1,3055\$ du cent dollars d'évaluation.

ADOPTÉE

h. Adoption – budget du fonds de fonctionnement général 2017 et budget du fonds de fonctionnement du service d'eau et d'égouts 2017.

16-216 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

La présente atteste que le 20^e jour de décembre 2016 le conseil de la municipalité de Bouctouche a décidé que la somme de 4 065 980\$ soit le budget total de fonctionnement de la municipalité, que la somme de 2 776 577\$ soit le mandat de la municipalité pour l'année suivante, et que le taux d'imposition soit 1,3055\$. Le conseil ordonne et prescrit que le mandat soit prélevé par le (la) ministre de l'Environnement et Gouvernements locaux sur l'évaluation des propriétés immobilières qui sont imposables en vertu de la Loi sur l'évaluation et se trouvent dans le territoire de la municipalité de Bouctouche.

La présente atteste que le 20^e jour de décembre 2016 le conseil de la municipalité de Bouctouche a décidé qu'en vertu de l'alinéa 189(4) de la Loi sur les municipalités, le budget total de fonctionnement du service d'eau et d'égouts pour la prochaine année comprendra des revenus de 796 161\$ et des dépenses de 796 161\$.

ADOPTÉE

i. Poste - Directeur général/Greffier par intérim.

16-217 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'on embauche Marcel Brideau pour un contrat d'un an effectif le 9 janvier 2017 afin qu'il assume les fonctions de Directeur général et Greffier par intérim après le départ de Denny Richard pour son congé parental de 35 semaines en 2017.

ADOPTÉE

j. Poste - Commis de finances.

16-218 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC

que l'on embauche Angela Bechamp pour le poste de Commis de finances à partir du 3 janvier 2017. Il est à noter que Madame Bechamp sera sur une période de probation d'une durée de six mois.

ADOPTÉE

k. Département d'aménagement de Kent.

Rapport du département d'aménagement de Kent

	2016			2015		
	Valeur	Taux	Permis	Valeur	Taux	Permis
Janvier	2,000.00 \$	25.00 \$	1	0.00 \$	0.00 \$	0
Février	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Mars	455,000.00 \$	1,365.00 \$	3	0.00 \$	0.00 \$	0
Avril	312,000.00 \$	995.00 \$	5	0.00 \$	0.00 \$	0
Mai	1,172,000.00 \$	3,575.00 \$	11	633,800.00 \$	1,891.00 \$	7
Juin	322,000.00 \$	1,070.00 \$	8	513,000.00 \$	1,625.00 \$	11
Juillet	5,000.00 \$	25.00 \$	1	52,000.00 \$	245.00 \$	8
Août	1,210,000.00 \$	3,620.00 \$	5	424,000.00 \$	1,310.00 \$	5
Septembre	798,000.00 \$	2,395.00 \$	4	560,000.00 \$	1,670.00 \$	5
Octobre	1,719,000.00 \$	5,175.00 \$	6	435,000.00 \$	1,305.00 \$	3
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0	5,000.00 \$	25.00 \$	1
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0	25,000.00 \$	70.00 \$	1
Total	5,995,000.00 \$	18,245.00 \$	44	2,647,800.00 \$	8,141.00 \$	41

I. Corporation d'amélioration des affaires de Bouctouche inc. – Budget d'opération 2017 – date pour écoute des objections – le lundi 16 janvier 2017.

16-219 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'on accepte le Budget d'opération 2017 de la Corporation d'amélioration des affaires de Bouctouche inc. tel que présenté.

ADOPTÉE

m. Demande RDÉE Nouveau-Brunswick - aide financière pour activité "Maire d'un jour".

La maire suppléante n'a pas d'objection à ce que la municipalité contribue pour l'activité « Maire d'un jour » mais ajoute qu'il serait important que l'école Dr-Marguerite-Michaud participe à cette activité cette année.

16-220 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on fasse une contribution de cent dollars (100\$) pour aider à défrayer les coûts pour la tenue de l'activité « Maire d'un jour » qui aura lieu dans la région de Kent au mois d'avril 2017.

ADOPTÉE

n. Club Rotary - salle de conférence au Centre J. K. Irving.

Le maire explique que le Club Rotary a fait un don de 5 000\$ envers le Parc commémoratif et aimerait avoir une salle de conférence au Centre J. K. Irving qui porterait leur nom et où ils pourraient placer leurs photos.

16-221 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC

que l'on nomme la salle pré-conseil « Salle Rotary de Bouctouche » et que l'on permette au Club Rotary de mettre des photos dans cette salle.

ADOPTÉE

o. Congrès mondial acadien 2019 - contribution annuelle des municipalités.

16-222 : RAYMOND POIRIER / PAULINE HÉBERT

que l'on fasse une contribution annuelle, en 2017, d'un montant de deux mille cinq cents dollars (2 500\$) envers le Congrès mondial acadien 2019.

ADOPTÉE

p. Demande de don - Campagne majeure de financement de la Fondation des Jeux de l'Acadie.

16-223 : OSCAR LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'on fasse un don, en 2017, d'un montant de six cent vingt-sept dollars et vingt et un cents (627,21\$) envers la Campagne majeure de financement de la Fondation de Jeux de l'Acadie.

ADOPTÉE

- q. **Adoption du rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Roland Fougère.**

16-224 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

ADOPTÉE

7. **Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

- a. **Rapport du chef pompier pour le mois de novembre 2016.**

Rapport Mensuel pour incendies

	2016	2015
Janvier	4	7
Février	7	12
Mars	12	12
Avril	7	11
Mai	8	13
Juin	11	3
Juillet	6	14
Août	80	18
Septembre	14	12
Octobre	12	8
Novembre	12	7
Décembre	0	4
Total:	173	121

- b. **Demande Pompiers volontaires – appui financier pour souper de Noël.**

16-225 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on fasse un don de sept cents dollars (700\$) pour aider à défrayer une partie des coûts du souper de Noël des pompiers volontaires de Bouctouche.

ADOPTÉE

c. Achat d'un "Side by Side Kawasaki".

16-226 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on fasse l'achat d'un « Side by Side Kawasaki » pour un montant total de vingt-trois mille cent quarante-deux dollars et vingt-huit cents (23 142,28\$) qui sera subventionné par les pompiers volontaires de Bouctouche.

ADOPTÉE

d. Adoption du rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.

16-227 : OSCAR LEBLANC / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

ADOPTÉE

8. Rapport du directeur du département des transports, le conseiller Raymond Poirier.

a. Fermeture - pont de la Petite rivière Bouctouche.

Le conseiller Raymond Poirier fait part que le pont de la Petite rivière Bouctouche va fermer demain midi pour une période d'environ trois ans.

b. Adoption du rapport du directeur du département des transports, le conseiller Raymond Poirier.

16-228 : RAYMOND POIRIER / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

ADOPTÉE

9. Rapport de la directrice du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, la maire suppléante Pauline Hébert.

a. Montant perçu des taxes d'eau & d'égouts en 2016.

Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts

	Eau	Égouts	Total	Eau	Égouts	Total
	2016	2016	2016	2015	2015	2015
Janvier	23,388.31 \$	48,927.96 \$	72,316.27 \$	17,374.94 \$	58,734.48 \$	76,109.42 \$
Février	30,968.16 \$	61,342.35 \$	92,310.51 \$	23,359.77 \$	43,158.23 \$	66,518.00 \$
Mars	93,978.60 \$	156,818.93 \$	250,797.53 \$	74,195.83 \$	133,938.41 \$	208,134.24 \$
Avril	18,410.85 \$	30,903.54 \$	49,314.39 \$	20,583.68 \$	32,865.59 \$	53,449.27 \$
Mai	2,717.02 \$	6,023.18 \$	8,740.20 \$	6,350.17 \$	11,968.20 \$	18,318.37 \$
Juin	4,370.45 \$	7,631.38 \$	12,001.83 \$	4,747.77 \$	7,802.26 \$	12,550.03 \$
Juillet	298.14 \$	1,753.29 \$	2,051.43 \$	4,050.14 \$	5,087.30 \$	9,137.44 \$
Août	5,529.40 \$	10,784.84 \$	16,314.24 \$	4,957.41 \$	5,434.17 \$	10,391.58 \$
Septembre	340.81 \$	1,757.31 \$	2,098.12 \$	5,216.82 \$	8,851.18 \$	14,068.00 \$
Octobre	9,701.56 \$	11,833.12 \$	21,534.68 \$	13,507.81 \$	18,118.65 \$	31,626.46 \$
Novembre	1,195.33 \$	2,385.54 \$	3,580.87 \$	3,962.82 \$	3,306.15 \$	7,268.97 \$
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	2,232.27 \$	11,403.62 \$	13,635.89 \$
Total	190,898.63 \$	340,161.44 \$	531,060.07 \$	180,539.43 \$	340,668.24 \$	521,207.67 \$

b. Arrêté 2016-04 – Arrêté pour modifier l'arrêté 97-06, L'Arrêté concernant les redevances d'usage des services d'eau et d'égouts pour eaux usées dans la ville de Bouctouche – première lecture (intégrale).

16-229 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC

que l'on adopte la première lecture de l'Arrêté 2016-04 – Arrêté pour modifier l'arrêté 97-06, L'Arrêté concernant les redevances d'usage des services d'eau et d'égouts pour eaux usées dans la ville de Bouctouche.

ADOPTÉE

- c. **Arrêté 2016-04 – Arrêté pour modifier l’arrêté 97-06, L’Arrêté concernant les redevances d’usage des services d’eau et d’égouts pour eaux usées dans la ville de Bouctouche – deuxième lecture (par titre).**

16-230 : PAULINE HÉBERT / RAYMOND POIRIER

que l’on adopte la deuxième lecture de l’Arrêté 2016-04 – Arrêté pour modifier l’arrêté 97-06, L’Arrêté concernant les redevances d’usage des services d’eau et d’égouts pour eaux usées dans la ville de Bouctouche.

ADOPTÉE

- d. **Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).**

	Eisipogtog First Nation Band		Bouctouche		St-Antoine	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015
Janvier	39.91	39.96	47.67	56.97	32.97	30.18
Février	42.51	37.05	43.52	59.25	36.47	31.82
Mars	38.98	37.57	53.57	68.07	27.89	31.94
Avril	49.38	50.17	72.36	60.00	32.18	29.12
Mai	41.30	46.96	90.81	151.29	66.50	68.86
Juin	45.44	39.02	44.84	99.04	41.58	37.93
Juillet	37.40	43.28	50.93	91.13	43.78	30.05
Août	38.28	39.43	67.52	86.16	40.00	36.94
Septembre	44.15	40.81	53.21	87.48	33.34	28.07
Octobre	42.53	46.65	84.78	123.80	54.29	63.66
Novembre	40.77	42.00	50.15	79.39	27.76	45.24
Décembre	0.00	44.05	0.00	57.30	0.00	32.35
Total:	460.65	506.95	659.36	1019.88	436.76	466.16

- e. **Adoption du rapport de la directrice du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, la maire suppléante Pauline Hébert.**

16-231 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC

que l'on adopte le rapport de la directrice du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement.

ADOPTÉE

10. Rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles, le conseiller Mike LeBlanc.

- a. **Le Forum de Bouctouche et Centre J. K. Irving.**

- 1. **Mise à jour du directeur des loisirs.**

Le conseiller Mike LeBlanc lit le rapport du directeur des loisirs, Luc Cormier, indiquant que tout va bien aux deux arénas. Aussi, Karine Richard a été embauchée pour travailler au gym. Il ajoute que durant la période des Fêtes, il y aura un employé en tout temps au gym.

Il souligne que la vente des billets pour le tournoi de la Coupe Allan 2017 va très bien et que plus de 75% des billets réservés sont déjà vendus.

En terminant, il mentionne qu'il y aura probablement des patinages publics durant les vacances de Noël.

- b. **Adoption du rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles, le conseiller Mike LeBlanc.**

16-232 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'on adopte le rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

ADOPTÉE

11. Décision(s) découlant du point Correspondances / interventions publiques.

Le conseil discute de la demande de locaux gratuits à l'ancien édifice municipal pour offrir des cours d'apprentissage aux adultes. Le conseil demande au directeur général de vérifier auprès des autres municipalités pour voir ce qu'elles chargent à de tels organismes avant de prendre une décision.

12. Affaires nouvelles.

La maire suppléante fait part qu'il y a des formulaires au bureau municipal pour les gens qui désirent nommer des candidatures.

Le conseiller Oscar LeBlanc indique que le Carnaval aura lieu du 17 au 19 février prochain et fait part de quelques activités qui vont se dérouler telles que des feux d'artifices au Pays de la Sagouine.

Le maire Fougère souhaite des joyeuses fêtes au personnel, aux membres du conseil et aux membres du public.

13. Levée de l'assemblée.

16-233 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC

pour la levée de l'assemblée à 20h56.

ADOPTÉE